

KLINIKUM DORTMUND

## Η Ουρολογική Κλινική

ΣΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΝΤΟΡΤΜΟΥΝΤ  
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ



**PRO DO**

Κέντρο καρκίνου του προστάτη Ντόρτμουντ



**KONTINENZ DO**

Κέντρο αντιμετώπισης της ακράτειας  
Ντόρτμουντ



**ONKO DO**

Διακλινικό ογκολογικό κέντρο Ντόρτμουντ

**MIC-ZENTRUM**

Κέντρο ελάχιστα επεμβατικής χειρουργικής



## Αγαπητοί ασθενείς

Είναι σημαντικό να ξέρετε κανείς πως ακόμα και σε περίπτωση ασθένειας, όλα μπορούν να αντιμετωπιστούν σωστά και με το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα. Αυτό παράλληλα σημαίνει πως πρέπει να είναι ενημερωμένος ο ασθενής για όλες τις πιθανές θεραπευτικές επιλογές που του προσφέρονται στην κλινική στην οποία επιλέγει να αντιμετωπίσει το πρόβλημα της υγείας του. Με αυτό το φυλλάδιο θα θέλαμε να σας παρουσιάσουμε τις δυνατότητες της Ουρολογικής κλινικής του νοσοκομείου στο Ντόρτμουντ. Η βασική μας επιδίωξη είναι να νιώθετε κάθε στιγμή άνετα και ότι η υγεία σας βρίσκεται στα καλύτερα δυνατά χέρια. Μια αφοσιωμένη ομάδα έμπειρων ιατρών, εκπαιδευμένο νοσηλευτικό προσωπικό, φυσικοθεραπευτές και ογκοψυχολόγοι συνεργάζονται στην κλινική μας για να σας βοηθήσουν να αναρρώσετε το ταχύτερο δυνατό. Πέρα από την πρώτη τάξης ιατρική φροντίδα, σας παρέχουμε μια αξεπέραστη άνεση στα μοντέρνα δωμάτια μας, κάθε ένα από τα οποία έχει το ιδιωτικό του μπάνιο, τηλεόραση, ραδιόφωνο και τηλέφωνο. Ο αριθμός των ασθενών που εμπιστεύονται την υγεία τους στην εμπειρία και την ικανότητα της ομάδας μας αυξάνεται συνεχώς. Αυτό αποτελεί μια σαφή ένδειξη του βαθμού ικανοποίησης των ασθενών μας. Ελπίζουμε πως και εσείς θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι από τη φροντίδα μας και κάνουμε ότι είναι δυνατό για να το επιτύχουμε. Αυτό σημαίνει πως δεχόμαστε αυτονόητα με χαρά τις όποιες ερωτήσεις, παρατηρήσεις ή προτάσεις σας.

### Θεραπευτικές δυνατότητες της κλινικής μας με μια ματιά

- Ογκολογικές επεμβάσεις μεγάλης βαρύτητας
- Λαπαροσκοπία
- Χημειοθεραπεία
- Ακράτεια
- Λιθίαση ουροποιητικού
- Ενδοουρολογία
- Καλοήθης υπερπλασία του προστάτη αδένου
- Νεοπλασμάτα πέους και όρχεων
- Στυτική δυσλειτουργία
- Υπογονιμότητα
- Επανορθωτική χειρουργική

### Αναλυτική παρουσίαση της Ουρολογικής Κλινικής

Η Ουρολογική κλινική του νοσοκομείου του Ντόρτμουντ είναι η αρχαιότερη κλινική με τη μακρύτερη ιστορία στη Γερμανία, εδώ και περισσότερα από 100 χρόνια. Με σχεδόν 4500 νοσηλεύόμενους και 5000 εξωτερικούς ασθενείς κάθε χρόνο, είμαστε μία από τις μεγαλύτερες κλινικές της χώρας. Η ομάδα μας αποτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό, ξεκινώντας από τον διευθυντή της κλινικής μέχρι το ερευνητικό προσωπικό, χρησιμοποιεί τις πιο σύγχρονες επεμβατικές και θεραπευτικές τεχνικές και ασχολείται με όλο το φάσμα της Ουρολογίας, εξαιρουμένης της μεταμόσχευσης του νεφρού. Εργαζόμαστε στην αιχμή των εξελίξεων στην Ουρολογία. Μετά τη δημιουργία, την αξιολόγηση και την πιστοποίηση του PRO DO, κέντρου καρκίνου προστάτη, τη συμμετοχή μας στο ONKO DO, το διακλινικό ογκολογικό κέντρο, και στο KONTINENZ DO, το πρωτοποριακό κέντρο αντιμετώπισης της ακράτειας, μπορούμε πλέον να σας παρέχουμε αδιάλειπτα ιατρικές υπηρεσίες υψηλότατου επιπέδου σε συνδυασμό με την μέγιστη υποστήριξη, όλα σε μία κλινική



#### **Ογκολογικές επεμβάσεις μεγάλης βαρύτητας**

Αυτό είναι το παραδοσιακά βασικό τμήμα της κλινικής μας. Όλες οι χειρουργικές επεμβάσεις, μέχρι και εκείνες μεγάλης βαρύτητας και ιδιαίτερα επιπλεγμένες, καθώς και χειρουργεία που χρειάζονται συμμετοχή πολλών ειδικοτήτων (π.χ όγκοι του νεφρού με θρόμβο που εκτείνεται δια της κάτω κοίλης φλέβας μέχρι την καρδιά) πραγματοποιούνται σε τακτική βάση, όπως και όλες οι μορφές εγκρατούς εκτροπής των ούρων (νεοκύστεις κλπ). Ο μεγάλος αριθμός των επεμβάσεων που πραγματοποιούμε σε συνδυασμό με την εξαιρετική εμπειρία της ομάδας μας σε αυτό το πεδίο μας κάνουν την πρώτη επιλογή για ασθενείς από όλη τη Γερμανία καθώς και από χώρες του εξωτερικού.

#### **Λαπαροσκοπικές επεμβάσεις**

Το 2005 δημιουργήθηκε στην κλινική μας το κέντρο ελάχιστης επεμβατικής ουρολογικής χειρουργικής, γνωστό και ως MIC. Από τότε, αναπτύχθηκε γρήγορα σε ένα από τα πρωτοπόρα κέντρα στη Γερμανία. Τα πλεονεκτήματα αυτής της ελάχιστης επεμβατικής χειρουργικής είναι εμφανή: ο ανθρώπινος οργανισμός εκτίθεται σε λιγότερο χειρουργικό στρες, η ανάρρωση είναι ταχύτερη και η χειρουργική θεραπεία γίνεται καλύτερα ανεκτή συνολικά από τους ασθενείς. Με αυτό τον τρόπο μπορούν να αντιμετωπιστούν τόσο καλοήθειες όσο και κυρίως κακοήθειες παθήσεις του οργανισμού. Από τα μέσα του 2005 ως τα μέσα του 2012, πραγματοποιήθηκαν για παράδειγμα πάνω από 2.000 ριζικές προστατεκτομές με αυτήν την ελάχιστη επεμβατική τεχνική σε ασθενείς που έπασχαν από καρκίνο του προστάτη. Είμαστε ένα από τα λίγα κέντρα στη Γερμανία που πραγματοποιούνται τόσο οι παραδοσιακές «ανοιχτές» επεμβάσεις όσο και οι πρωτοποριακές ελάχιστης επεμβατικότητας επεμβάσεις σε σημαντικό αριθμό.

Επιπλέον καθιερώθηκαν στο κέντρο μας ως ελάχιστη επεμβατικές ουρολογικές επεμβάσεις: η νεφρεκτομή, η νεφρο-ουρητηρεκτομή, η πυελοπλαστική, η χειρουργική αφαίρεση των εκκολπωμάτων της ουροδόχου κύστεως, επεμβάσεις αποκατάστασης της εγκράτειας, ως και ριζική κυστεκτομή. Το 2009 είμασταν το πρώτο κέντρο πανευρωπαϊκά που πραγματοποιήθηκε η ελάχιστη επεμβατική ριζική προστατεκτομή με το ρομποτικό σύστημα FreeHand®.

**Το κέντρο καρκίνου του προστάτη (PRO DO)**

Η δημιουργία του PRO DO στο Ντόρτμουντ το 2008 υπογραμμίζει τον ιδιαίτερο στόχο της κλινικής μας. Η στενή σχέση μεταξύ των ειδικοτήτων που εμπλέκονται στην ολοκληρωμένη αντιμετώπιση του καρκίνου του προστάτη τόσο εντός όσο και εκτός της κλινικής μας εξασφαλίζει την μέγιστη φροντίδα για τους ασθενείς σε όλα τα στάδια της νόσου. Ειδικό από όλο το φάσμα της Ουρολογίας, της Ακτινοθεραπείας, της Φυσικοθεραπείας, της Ογκολογικής Ψυχολογίας, ιδιώτες ουρολόγοι και ομάδες βήθειας ασθενών εργάζονται αρμονικά και συμπληρώνουν ο ένας τον άλλον στα πλαίσια του PRO DO. Τα θεραπευτικά αποτελέσματα αναλύονται επιστημονικά και εκτιμώνται σε σταθερή βάση. Η Γερμανική Ουρολογική Εταιρεία(DGU) έχει χρηματοδοτήσει ένα κοινό ερευνητικό πρόγραμμα της κλινικής μας με το πανεπιστήμιο της Λειψίας, στα πλαίσια του οποίου εξετάζονται και αναλύονται όλες οι παράμετροι σχετικά με την ποιότητα ζωής των ασθενών με καρκίνου του προστάτη.

**Διακλινικό ογκολογικό κέντρο Ντόρτμουντ (ONKO DO)**

Η ουρολογική κλινική μας σχετίζεται και συμμετέχει επίσης και στο ONKO DO, το διακλινικό ογκολογικό κέντρο του νοσοκομείου μας. Οι ασθενείς με επιπλεγμένους ή σπάνιους όγκους αντιμετωπίζονται στα πλαίσια αυτού του κέντρου. Ειδικό από διαφορετικά πεδία συνεργάζονται και σχεδιάζουν ένα εξατομικευμένο πλάνο θεραπείας για κάθε ασθενή.

**Χημειοθεραπεία.**

Οι ασθενείς με προχωρημένη κακοήθεια λαμβάνουν την απαραίτητη χημειοθεραπεία τόσο ως νοσηλεύόμενοι όσο και ως εξωτερικοί ασθενείς υπό την επίβλεψη εξειδικευμένου ιατρικού και νοσηλευτικού προσωπικού. Σε αυτό το πλαίσιο συμμετέχουν και ψυχο-ογκολόγοι για την καλύτερη και πλήρη υποστήριξη των ασθενών.

**Λιθίαση νεφρού- ένα διαδεδομένο πρόβλημα**

Περίπου το 14% του πληθυσμού προσβάλλεται από νεφρολιθίαση σε κάποιο σημείο της ζωής του, συχνά δε με συνεχείς υποτροπές. Στην κλινική μας χρησιμοποιούμε όλες τις μοντέρνες τεχνικές για την αντιμετώπιση της λιθίασης σε καθημερινή βάση και σε μεγάλο αριθμό ασθενών. Αυτές οι μέθοδοι περιλαμβάνουν την μη επεμβατική εξωσωματική λιθοτριψία (ESWL), την συρρητηροσκόπηση με άκαμπτο και με εύκαμπτο συρρητηροσκόπιο για την αφαίρεση του λίθου μετά τον κατακερματισμό του με κρουστικά κύματα ή με laser καθώς και την ελάχιστη επεμβατική θεραπευτική επιλογή της διαδερμικής νεφρολιθοτριψίας (PCNL, mini PNL)

**Επεμβάσεις χωρίς τομή**

Ανάμεσα στις επεμβάσεις που πραγματοποιούνται πιο συχνά στην κλινική είναι οι λεγόμενες ενδο-ουρολογικές επεμβάσεις για την αντιμετώπιση της καλοήθους υπερπλασίας του προστάτη και των επιφανειακών όγκων της ουροδόχου κύστεως. Οι επιφανειακοί όγκοι της ουροδόχου κύστεως μπορούν επίσης να αντιμετωπιστούν και με ειδική τεχνική που χρησιμοποιεί ιριδίζον φως. Αυτή η τεχνική χρησιμοποιεί μια χρωστική για να σημάνει τους όγκους και να διευκολύνει την αναγνώριση και αφαίρεσή τους.

**Κέντρο αντιμετώπισης της ακράτειας (KONTINENZ DO)**

Ένας ιδιαίτερος στόχος του κέντρου μας είναι η αντιμετώπιση της ακράτειας ούρων στους άνδρες και τις γυναίκες. Ένα πολυπαραγοντικό κέντρο αντιμετώπισης της ακράτειας, αξιολογημένο και πιστοποιημένο από τη Γερμανική Εταιρία Εγκράτειας, έχει δημιουργηθεί για αυτό το σκοπό. Στο κέντρο αυτό συνεργάζονται στενά ειδικοί από το χώρο της Ουρολογίας, της Γυναικολογίας, της Χειρουργικής, της Παιδοχειρουργικής, της Νευρολογίας και της Φυσικοθεραπείας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη χρήση των τελειότερων τεχνικών στη διάγνωση και τη θεραπεία της ακράτειας σε καθημερινή βάση. Η συνεργασία των ειδικών στα κέντρα εγκράτειας και ελάχιστα επεμβατικής χειρουργικής δίνει τη δυνατότητα να γίνονται τα χειρουργεία, για την αποκατάσταση της εγκράτειας, ελάχιστα επεμβατικά. Η διάγνωση παραμένει ο ακρογωνιαίος λίθος για την ορθή αντιμετώπιση των προβλημάτων ακράτειας των ούρων. Έτσι στην κλινική μας εφαρμόζεται όλο το φάσμα της σύγχρονης διαγνωστικής, όπως μετρήσεις πίεσης της κύστης (ουραδυναμική) σε συνδυασμό με ταυτόχρονη απεικόνιση (βιντεο-ουροδυναμική) ανκριθεί απαραίτητο για να διερευνηθούν οι λειτουργικές διαταραχές του κατώτερου ουροποιητικού συστήματος (κύστη και ουρήθρα) με τη βοήθεια των σκιαγραφικών υλικών, της υπερηχοτομογραφίας, απεικόνισης του ανώτερου ουροποιητικού συστήματος, κυστεοσκόπηση και κολποσκόπηση.

Έτσι όλες οι απαραίτητες κλινικές λειτουργικές δοκιμασίες μπορούν να γίνουν σε μία κλινική. Με την εφαρμογή των νεότερων επεμβάσεων (ταινίες, τεχνητοί σφιγκτήρες) έχει γίνει δυνατή η αντιμετώπιση της ακράτειας και στους άντρες, και η κλινική μας αποτελεί πρωτοπόρο στην εφαρμογή και αυτών των τεχνικών. Παράλληλα στην κλινική μας εφαρμόζονται όλες οι φαρμακευτικές μέθοδοι αντιμετώπισης της επιτακτικής ακράτειας από υπερδραστήρια κύστη(ενδοκυστική ένεση Βotox).

**Επανορθωτικές επεμβάσεις.**

Η διατήρηση της λειτουργικότητας των οργάνων του ουροποιητικού συστήματος είναι από τους σημαντικούς στόχους ειδικών επεμβάσεων που πραγματοποιούνται στο κέντρο μας. Μεταξύ άλλων, αυτό συμπεριλαμβάνει επεμβάσεις στον ουρητήρα μετά από κάκωση για οποιοδήποτε λόγο (τραύμα, λοίμωξη). Υπάρχουν πλέον τεχνικές για επανεμφύτευση του κακοποιημένου ουρητήρα μέσα στην κύστη έτσι ώστε να διαφυλαχθεί η λειτουργικότητα του νεφρού. Για μεγαλύτερου μήκους κακώσεις στον ουρητήρα συχνά χρησιμοποιείται τμήμα του λεπτού εντέρου για την αναπλήρωση του μήκους που υπολείπεται. Αυτές οι πολύπλοκες επανορθωτικές επεμβάσεις μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν και χειρουργία αποκατάστασης στενωμάτων της ουρήθρας. Σε βραχεία στενώματα αρκεί η τελικοτελική αναστόμωση μετά την αφαίρεση του στενώματος αλλά σε μεγαλύτερου μήκους στενώματα μπορεί να χρειαστεί η χρήση δερματικών μοσχευμάτων για την αποκατάσταση της συνέχειας της ουρήθρας.

**Ανδρολογικό εξωτερικό ιατρείο**

Όλες οι επιλογές για τη διάγνωση και τη θεραπεία της στυτικής δυσλειτουργίας και υπογονιμότητας μπορούν να συζητηθούν εδώ πέρα. Σε καθημερινό επίπεδο γίνονται πλέον επεμβάσεις για να αναστρέψουν μια προηγούμενη στέρωση καθώς και επεμβάσεις που βοηθούν στην εξωσωματική αναπαραγωγή (MESA / TESE). Σαφώς όλες οι ανωτέρω επεμβάσεις γίνονται με τη χρήση χειρουργικών μικροσκοπίων.

**Ειδικά εξωτερικά ιατρεία**

Πέρα από τα τακτικά εξωτερικά ιατρεία υπάρχουν και ειδικά ιατρεία για τα χειρουργεία ελάχιστης επεμβατικότητας, για τα προβλήματα ακράτειας των ούρων, για παιδιατρική ουρολογία, ανδρολογία και υπογονιμότητα (υγεία του άνδρα, και περιορισμοί της γονιμότητας), χημειοθεραπεία, ιατρείο πόνου και ειδικό ιατρείο λοιμώξεων του ουροποιητικού.



### Ρομποτικά υποβοηθούμενη χειρουργική

Ένας τομέας της ελάχιστα επεμβατικής χειρουργικής είναι η ρομποτικά υποβοηθούμενη χειρουργική με το ρομποτικό σύστημα DaVinci. Στην κλινική μας το ρομπότ έχει σημαντική θέση στην εξέλιξη ήδη εδραιωμένων τεχνικών. Σε κάθε περίπτωση, η ιδιαίτερη κατάσταση του ασθενούς είναι καθοριστική για την επιλογή της ειδικής θεραπείας (ανοιχτή επέμβαση, συμβατική λαπαροσκοπική χειρουργική ή ρομποτική χειρουργική)

### Οφέλη

Τι μπορεί το ρομπότ να προσφέρει επιπλέον σε σχέση με την παραδοσιακή λαπαροσκοπική χειρουργική;

- τρισδιάστατη απεικόνιση του χειρουργικού πεδίου
- υψηλότερη μεγέθυνση με καλύτερη λεπτομέρεια στην ανάλυση (εικόνα υψηλής ευκρίνειας HD-TV)
- τρισδιάστατη κίνηση των εργαλείων (σε όλες τις κατευθύνσεις)
- αυξημένη ακρίβεια κινήσεων των εργαλείων
- αντιστάθμιση της ανθρώπινης κινητικής αστάθειας

### Επέμβαση

Ποιά είναι τα πλεονεκτήματα της ελάχιστα επεμβατικής χειρουργικής για τον ασθενή;

- Ελάχιστα επεμβατική προσέγγιση
- Καλύτερα χειρουργικά αποτελέσματα
- Μεγαλύτερη ασφάλεια στον ογκολογικό έλεγχο της νόσου
- Υψηλότερα ποσοστά εγκράτειας με τη διατήρηση του σφιγκτήρα της κύστης (λιγότερη ακράτεια)
- Καλύτερη διατήρηση της στυτικής λειτουργίας
- Καλύτερο αισθητικό αποτέλεσμα
- Μικρότερη απώλεια αίματος
- Μικρότερα ποσοστά λομώξεων
- Καλύτερη και ταχύτερη σύγκλιση του τραύματος
- Λιγότερος πόνος
- Ταχύτερη ανάρρωση

### Πως δουλεύει το ρομποτικό σύστημα DaVinci;

Ο χειρουργός ελέγχει τα μικρο-εργαλεία μέσα στο σώμα του ασθενούς. Τα εργαλεία αυτά έχουν το μέγεθος μερικών χιλιοστών.

Όπως και με την ανοιχτή χειρουργική, ο χειρουργός αποφασίζει με το χέρι του ποιους ιστούς θα αφαιρέσει και ποιους θα διατηρήσει. Το ρομπότ μεταφράζει τις κινήσεις του χειρουργού και τις εκτελεί με ρομποτική ακρίβεια.

Το ρομπότ αναπτύχθηκε στις ΗΠΑ το 2000 και εκεί πλέον η προστατεκτομή με το ρομποτικό σύστημα DaVinci είναι ο πιο διαδεδομένος τρόπος αντιμετώπισης του καρκίνου του προστάτη σε αρχικά στάδια.

Στην κλινική μας το ρομποτικό σύστημα DaVinci είναι διαθέσιμο από το 2010. Το εξελιγμένο αυτό σύστημα είναι εξοπλισμένο με βίντεο υψηλής ευκρίνειας. Έχει επίσης και ειδικά μεγαλύτερου μήκους εργαλεία για τους παχύσαρκους ασθενείς. Το σύστημα που χρησιμοποιούμε έχει τέσσερις βραχίονες και αντιπροσωπεύει το τελευταίο δείγμα ρομποτικής τεχνολογίας.



### Οι δυνατότητες και οι παροχές της κλινικής μας

Η κλινική μας είναι εξοπλισμένη έτσι ώστε να ανταποκρίνεται στα πλέον σύγχρονα στάνταρντ της τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένων των νεότερων διαγνωστικών ακτινολογικών μηχανημάτων που μειώνουν σημαντικά την ακτινοβολήση του ασθενούς, του πιο εξελιγμένου εξωσωματικού λιθιτρίπτη, υπερήχων υψηλής ανάλυσης, συστημάτων ιατρικής απεικόνισης (PACS), ιριδίζουσας κυστεοσκόπησης, ουροδυναμικής (μέτρηση πίεσης κύστης), laser τελευταίας τεχνολογίας, χειρουργικά μικροσκόπια και βίντεο λαπαροσκοπία καθώς και ρομποτικά υποβοηθούμενη κάμερα για τα ελάχιστα επεμβατικά χειρουργεία.

#### «Κέντρο Αναφοράς»

Ως κέντρο αναφοράς, σε καθημερινή βάση χρησιμοποιούμε τις τελευταίες τεχνικές για την ελάχιστα επεμβατική χειρουργική (πχ ρομποτικά υποβοηθούμενες επεμβάσεις, single port λαπαροσκοπία, και άλλα). Οι νέοι θάλαμοι του νοσοκομείου μας που εγκαινιάστηκαν το 2004, αποτελούνται αποκλειστικά από μονόκλινα, δίκλινα και τρίκλινα δωμάτια και είναι πρωτοποριακοί σε ότι έχει να κάνει σχέση με τη λειτουργικότητα και την άνεση. Ταυτόχρονα συνεργαζόμαστε στην έρευνα και την εξέλιξη με ιδρύματα όπως το πανεπιστήμιο της Λειψίας, η ιατρική σχολή στο Αννόβερο, το Ludwig-Maximilians πανεπιστήμιο του Μονάχου, το πανεπιστήμιο Ruhr στο Μπόχουμ, το πανεπιστήμιο της Αθήνας και το ινστιτούτο Leirnitz για την έρευνα της εργασίας του πανεπιστημίου του Ντόρτμουντ. Οι εργαζόμενοι της κλινικής μας και οι συνεργάτες μας έχουν επανειλημένα διακριθεί τα τελευταία χρόνια για την ερευνητική τους δραστηριότητα και τα αποτελέσματά της. Απόδειξη των ανωτέρω αποτελεί το πλήθος των δημοσιεύσεων στον γερμανικό και διεθνή επιστημονικό τύπο, καθώς και ο μεγάλος αριθμός των εργασιών που παρουσιάζονται σε εθνικά και διεθνή ιατρικά συνέδρια.



### Βοηθήστε μας να κάνουμε την Ουρολογία ισχυρότερη

Ως μια από τις μεγαλύτερες ουρολογικές κλινικές με την μακρύτερη ιστορία στη Γερμανία, δε θέλουμε μόνο να συμμετέχουμε στις μεγάλες αλλαγές και τις προκλήσεις της μοντέρνας ιατρικής, αλλά σκοπός μας είναι να έχουμε ένα ενεργό ρόλο στη διαμόρφωση του μέλλοντος επίσης. Σε δύσκολες περιόδους που η κρατική χρηματοδότηση υπολείπεται, η Ουρολογική κλινική του νοσοκομείου του Ντόρτμουντ πρέπει να βασίζεται και στην ιδιωτική υποστήριξη. Για να μπορούμε να παρέχουμε στους ασθενείς μας φροντίδα πρώτης τάξης, εξατομικευμένη θεραπεία και έτσι καλύτερη ποιότητα ζωής στο μέλλον, δεχόμαστε με χαρά τις δωρεές της ιδιωτικής πρωτοβουλίας. Για κάθε δωρεά παρέχεται απόδειξη, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φορολογικούς σκοπούς.

#### Τραπεζικός λογαριασμός δωρεών

Αριθμός λογαριασμού: 001 049 550

Κωδικός τραπεζής: 440 501 99

Σκοπός: 37 90 04 Urology

Παρακαλούμε μην παραλείψετε να αναφέρετε το όνομά σας και τη διεύθυνση στο χρηματικό έμβασμα ώστε να σας εκδώσουμε απόδειξη για φορολογικούς σκοπούς.

#### Κάνοντας μια δωρεά συνεισφέρετε :

- στην έρευνα και την εκμάθηση στην Ουρολογική κλινική
- στο να διατηρούνται τα σύγχρονα εργαλεία σε άριστη κατάσταση
- στην συνεχιζόμενη εκπαίδευση και ενημέρωση του προσωπικού μας
- στη δημιουργία μιας ευχάριστης ατμόσφαιρας για τους ασθενείς μας.

#### Κάνετε το σωστό- και εμείς θα το διαδώσουμε!

Θέλουμε να σας δείξουμε την εκτίμησή μας για την υποστήριξή σας. Αν γίνει μια σημαντική δωρεά στην κλινική μας, είναι δυνατό να δώσουμε το όνομα του γενναιόδωρου χορηγού σε χώρους εργασίας ή και θαλάμους. Έτσι η προσφορά σας θα τιμηθεί και θα παραμείνει στο μέλλον της κλινικής. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό, μη διστάσετε να έρθετε σε επαφή με το διευθυντή της κλινικής καθηγητή Michael C Truib, ο οποίος θα απαντήσει προσωπικά τις όποιες ερωτήσεις.



### Ιατρικά κέντρα Ουρολογίας- Συνδυασμένη επάρκεια

#### Ιατρικά κέντρα

Ο καρκίνος αποτελεί τη δεύτερη αιτία θανάτου στη Γερμανία, μετά τα καρδιαγγειακά προβλήματα, με σχεδόν μισό εκατομμύριο νέα περιστατικά ετησίως. Το 2008 η υπουργός υγείας Ulla Schmidt παρουσίασε το «εθνικό σχέδιο κατά του καρκίνου» σε συνεργασία με την γερμανική ογκολογική εταιρία και τα γερμανικά ογκολογικά κέντρα. Ο σκοπός είναι να παρέχεται καλύτερη ιατρική φροντίδα στους ογκολογικούς ασθενείς. Ένα σημαντικό εργαλείο στην επίτευξη αυτού του στόχου είναι η δημιουργία ανεξάρτητων οργανωμένων σχηματισμών, με τη μορφή ιατρικών κέντρων όπως αυτά που προσφέρονται στο νοσοκομείο του Ντόρτμουντ. Με το ONKO DO, το PRO DO, και το κέντρο καρκίνου του μαστού της Βεστφαλίας είμαστε ανάμεσα στους πρωτοπόρους στη δημιουργία νέων ιατρικών κέντρων.

#### Οι ασθενείς συναντούν τους ειδικούς.

Τα πλεονεκτήματα των ιατρικών κέντρων για τους ασθενείς βρίσκονται στην εξειδικευμένη φροντίδα που παρέχεται από μία πολυπαραγοντική ομάδα ειδικών που έχουν πρόσβαση και μπορούν να εφαρμόσουν τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις στους ασθενείς. Σε ομαδικές συζητήσεις, οι ειδικοί συζητούν και αποφασίζουν την θεραπεία εκλογής εξειδικευμένα για κάθε ασθενή. Ο ασθενής έχει πάντα επαφή με έναν ειδικό για να μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις και να λάβει τη μέγιστη ιατρική, νοσηλευτική και ψυχολογική φροντίδα.

#### Έρευνα και σπάνιες παθήσεις.

Παρά το μεγάλο αριθμό περιστατικών που αντιμετωπίζουμε, κάθε διαφορετική μορφή καρκίνου μπορεί να θεωρηθεί σπάνια περίπτωση. Στο όνομα της έρευνας, αυτές οι σπάνιες περιπτώσεις μπορούν να ενοποιηθούν και να επεξεργαστούν ώστε να μπορούμε να μαθαίνουμε από αυτές και να συνεχίζουμε να βελτιώνουμε τις θεραπευτικές μας επιλογές. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα, να χρειαζόμαστε υψηλότερα επίπεδα οργάνωσης για την ογκολογική φροντίδα των ασθενών μας, ώστε να μπορούμε να εφαρμόσουμε την κατάλληλη πρωτοποριακή θεραπεία ακόμα και σε σπάνιους όγκους.

#### Άλλα κέντρα στο νοσοκομείο του Ντόρτμουντ

Πέρα από τα ογκολογικά κέντρα, υπάρχουν και άλλα κέντρα στο νοσοκομείο του Ντόρτμουντ που ειδικεύονται σε άλλα πεδία της ιατρικής ή σχετίζονται με τη φροντίδα και τη συμβουλευτική ειδικών ομάδων ασθενών. Αυτά τα κέντρα συμπεριλαμβάνουν το κέντρο αντιμετώπισης της ακράτειας KONTINENZ DO, το κέντρο προβλημάτων της μέσης RUCKEN DO, το καρδιολογικό κέντρο HERZ DO, το παιδιατρικό κέντρο KIDS DO, και την εθελοντική αιμοδοσία BLUTSPENDE DO. Αυτά τα κέντρα προσφέρουν στους ασθενείς τα ίδια πλεονεκτήματα που αναφέρθηκαν πιο πάνω, και ίσως και πιο σημαντικά, εξειδικευμένη φροντίδα και συνδυασμένη επάρκεια χάρη στη συνεργασία διακλινικών ομάδων. Πληροφορίες για αυτά τα κέντρα μπορείτε να βρείτε στο διαδίκτυο [www.klinikumdo.de](http://www.klinikumdo.de) ή στα φυλλάδια των ασθενών που βρίσκονται στους χώρους υποδοχής ή και στους θαλάμους.





#### **Ουρολογική Κλινική**

Διευθυντής  
Καθηγητής Michael C. Truss  
Γραμματεία : Waltraud Drees  
Τηλ : +49 231 953-18700/-18701  
Φαξ: +49 231 953-18790  
michael.truss@klinikumdo.de  
www.klinikumdo.de

Ώρες κοινού:  
Δευτέρα ως Παρασκευή: 8-1 και με ραντεβού

#### **Άλλα σημαντικά τηλέφωνα Εξωτερικά ιατρεία:**

Petra Sander, Marlies Deelman  
Τηλ: +49 231 953-18750/-18760  
Φαξ: +49 231 953-18799

#### **Θάλαμοι**

NA2 Προισταμένη Barbara Schulz  
Τηλ: +49 231 953-18221  
Φαξ: +49 231 953-18292

ND6 Προιστάμενος Rainhard Gast  
Τηλ: +49 231 953-18761  
Φαξ: +49 231 953-18796

ND7 Προισταμένη Christiane Boldt  
Τηλ: +49 231 953-18771  
Φαξ: +49 231 953-18797

ND1 (Μονάδα αυξημένης φροντίδας)  
Προισταμένη Susanne Kabelitz  
Τηλ: +49 231 953-18311  
Φαξ: +49 231 953-18391

MEΘ, Προισταμένη Christa Poth  
Τηλ: +49 231 953-18410  
Φαξ: +49 231 953-18799

**Klinikum Dortmund gGmbH**  
**Ακαδημαϊκό Νοσοκομείο**  
**του Πανεπιστημίου Μύνστερ**

Münsterstraße 240  
44145 Dortmund  
[www.klinikumdo.de](http://www.klinikumdo.de)